

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 108***“Περί εθνικών εγγράφων ταυτότητας ναυτικών”**

Η Γενική Διάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, συγκληθείσα εν Γενεύη υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνεληθούσα κατά την τεσσαρακοστήν πρώτην σύνοδόν της την 29 Απριλίου 1958, αποφασίσασα την υιοθέτησιν των υποβληθεισών προτάσεων περί της επ’ αμοιβαιότητα ή διεθνούς αναγνωρίσεως των εθνικών εγγράφων ταυτότητας ναυτικών περιλαμβανομένου ως εβδόμου θέματος εις την ημερησίαν διάταξιν, αποφασίσασα ότι αι προτάσεις αύται δέον να περιβληθούν τον τύπον Διεθνούς Συμβάσεως, υιοθετεί σήμερον την δεκάτην τρίτην Μαΐου του έτους χίλια εννεακόσια πενήτηκοντα οκτώ, την ακόλουθον σύμβασιν, υπό τον τίτλον Σύμβασις εγγράφων ταυτότητας Ναυτικών, 1958.

Άρθρον 1.

1. Η παρούσα Σύμβασις έχει εφαρμογήν επί παντός ναυτικού ναυτολογουμένου υπό οιανδήποτε ειδικότητα επί πλοίου, νηολογημένου εις χώραν εις ήν η παρούσα Σύμβασις ισχύει και συνήθως εκτελούντος θαλάσσια ταξείδια, εξαιρέσει των πολεμικών πλοίων.
2. Εν περιπτώσει αμφιβολίας κατά πόσον πρόσωπα ωρισμένης κατηγορίας δύνανται να θεωρηθούν ως ναυτικοί δια την εφαρμογήν της παρούσης Συμβάσεως, θα επιλαμβάνεται του θέματος τούτου η αρμοδία αρχή εις εκάστην χώραν τη γνωμοδοτήσει των ενδιαφερομένων εφοπλιστικών και ναυτεργατικών οργανώσεων.

Άρθρον 2.

1. Έκαστον Μέλος δια το οποίον η παρούσα Σύμβασις ισχύει θα εκδίδη εις τους υπηκόους του τους ασκούντας το ναυτικόν επάγγελμα τη αιτήσιν των έγγραφον ταυτότητος συμφώνως προς τας διατάξεις του άρθρου 4 της παρούσης Συμβάσεως. Πάντως, εφ’ όσον η έκδοσις τοιούτου εγγράφου είναι πρακτικώς δυσχερής ως προς ειδικάς κατηγορίας ναυτικών, το εν λόγω Μέλος δύναται να εκδίδη αντ’ αυτού διαβατήριον εμφαίνον ότι ο κάτοχος αυτού είναι ναυτικός, το διαβατήριον δε τούτο θα έχη δια τους σκοπούς της παρούσης συμβάσεως την αυτήν αξίαν οίαν και το έγγραφον ταυτότητος ναυτικού.
2. Έκαστον Μέλος δι’ ο ισχύει η παρούσα σύμβασις δύναται να εκδίδη έγγραφον ταυτότητος ναυτικού και εις οιονδήποτε άλλον ναυτικόν αιτούντα τούτο, εφ’ όσον ούτος είτε υπηρετεί επί πλοίου νηολογημένου εις το νηολόγιον του Μέλους είτε είναι εγγεγραμμένος εις γραφείον εργασίας εδρεύον επί του εθνικού εδάφους του

* Η Διεθνής Σύμβαση Εργασίας 108 κυρώθηκε από την Ελλάδα με το Ν.4316/63 (ΦΕΚ 87/Α/1-6-63) και παρατίθεται με τη γλωσσική μορφή που έχει στον κυρωτικό νόμο.

Μέλους αυτού.

Άρθρον 3.

Το έγγραφον ταυτότητας θα παραμένη πάντοτε εις την κατοχήν του ναυτικού.

Άρθρον 4.

1. Το έγγραφον ταυτότητας ναυτικού θα είναι απλού τύπου κατασκευασμένον εκ στερεού υλικού και τοιουτοτρόπως διαμορφωμένον ώστε οιαδήποτε επ' αυτού αλλοιώσις να διακρίνεται ευκόλως.
2. Το έγγραφον ταυτότητας ναυτικού δέον να περιέχη : Το όνομα και τον τίτλον της εκδούσης αρχής, την ημερομηνίαν και τόπον εκδόσεως και δήλωσιν ότι είναι πιστοποιητικόν ταυτότητας ναυτικού εκδοθέν βάσει της παρούσης συμβάσεως.
3. Το έγγραφον ταυτότητας ναυτικού δέον να περιέχη τα ακόλουθα στοιχεία αφορώντα τον κάτοχον :
 - α) ονοματεπώνυμον (όνομα και επώνυμον όπου ταύτα υπάρχουν),
 - β) ημερομηνίαν και τόπον γεννήσεως,
 - γ) εθνικότητα,
 - δ) φυσικά χαρακτηριστικά,
 - ε) φωτογραφίαν,στ) υπογραφήν του κατόχου, εν η δε περιπτώσει ο κάτοχος αδυνατεί να υπογράψη, δακτυλικόν αποτύπωμα αντίχειρος.
4. _Εγγραφον ταυτότητας αλλοδαπού ναυτικού εκδιδόμενον υπό χώρας Μέλους δεν είναι αναγκαίον να περιέχη δήλωσιν αφορώσαν την εθνικότητα αυτού, ούτε δε τούτη δήλωσις αποτελεί πλήρη απόδειξιν περί της εθνικότητός του.
5. Οιονδήποτε όριον χρονικής περιόδου ισχύος του εγγράφου ταυτότητας ναυτικού δέον να αναγράφεται εμφανώς εν αυτώ.
6. Υπό την επιφύλαξιν των διατάξεων των περιλαμβανομένων εις τας προηγουμένας παραγράφους το σχήμα και το περιεχόμενον του εγγράφου ταυτότητας ναυτικού θα καθορίζηται υπό του εκδίδοντος αυτό Μέλους μετά γνώμη των ενδιαφερομένων εφοπλιστικών και ναυτεργατικών οργανώσεων.
7. Οι εθνικοί νόμοι ή κανονισμοί εκάστου Μέλους δύνανται να καθορίζουν όπως περιλαμβάνωνται εις το έγγραφον ταυτότητας ναυτικού και έτερα στοιχεία.

Άρθρον 5.

1. Ναυτικός ο οποίος κατέχει εν ισχύϊ έγγραφον ταυτότητας ναυτικού εκδοθέν υπό της αρμοδίας αρχής χώρας εις ην ισχύει η σύμβασις, θα γίνεται εκ νέου δεκτός εις την εν λόγω χώραν.
2. Ο ναυτικός θα είναι επίσης δεκτός εντός περιόδου έτους τουλάχιστον από της τυχόν αναγραφόμενης εις το εν λόγω έγγραφον ημερομηνίας λήξεως της ισχύος αυτού.

Άρθρον 6.

1. _Εκαστον Μέλος θα επιτρέπη την εις περιοχόν δι ην η παρούσα σύμβασις ισχύει, είσοδον ναυτικού κατόχου εγγράφου ταυτότητας εν ισχύϊ, εφ' όσον η είσοδος

αυτή ζητηθή δια προσωρινήν παραμονήν εις την Ξηράν καθ' ον χρόνον το πλοίον ευρίσκεται εν λιμένι.

2. Εν η περιπτώσει το έγγραφον ταυτότητος ναυτικού διαθέτει χώρον δια την αναγραφήν σχετικών καταχωρίσεων έκαστον Μέλος θα επιτρέπη την είσοδον εις έδαφος, όπου η παρούσα σύμβασις ισχύει, εις ναυτικόν κάτοχον εγγράφου ταυτότητος εν ισχύϊ, εφ' όσον η είσοδος αιτείται, προς τον σκοπόν όπως ο ναυτικός (α) μεταβή προς συνάντησιν του πλοίου του ή επί ετέρου πλοίου, β) διέλθη προς συνάντησιν του πλοίου του ευρισκομένου εις ετέραν χώραν ή προς επαναπατρισμόν ή γ) δι' οιονδήποτε άλλον σκοπόν εγκεκριμένον υπό των αρχών του ενδιαφερομένου Μέλους.
3. Οιονδήποτε Μέλος δύναται, πριν ή επιτρέψη την είσοδον εντός της χώρας του δια τινα των ειδικών λόγων της προηγουμένης παραγράφου, να απαιτήση επαρκείς αποδείξεις περιλαμβανομένων και δι' εγγράφων τοιούτων, είτε από τον ναυτικόν, τον εφοπλιστήν ή τον ενδιαφερόμενον πράκτορα είτε από τον οικειόν πρόξενον, περί των προθέσεων του ναυτικού και της ικανότητός του να φέρη εις πέρας τον σκοπόν του. Το Μέλος δύναται να περιορίση την διάρκειαν της παραμονής του ναυτικού επί διάστημα θεωρούμενον λογικόν δια τον εν λόγω σκοπόν.
4. Το παρόν άρθρον εν ουδεμίā περιπτώσει δύναται να ερμηνευθή ως περιορίζον το δικαίωμα Μέλους τινός όπως εμποδίζη εις οιονδήποτε άτομον την είσοδον ή την παραμονήν εις το έδαφός του.

Άρθρον 7.

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως δέον όπως ανακοινούνται εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας προς καταχώρισιν.

Άρθρον 8.

1. Η παρούσα Σύμβασις δεσμεύει τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας των οποίων αι επικυρώσεις έχουν καταχωρισθή παρά τω Γενικώ Διευθυντή.
2. Θα τεθεί εν ισχύϊ μετά παρέλευσιν δωδεκαμήνου από της ημερομηνίας της καταχωρίσεως των επικυρώσεων δύο Μελών παρά του Γενικού Διευθυντού.
3. Μετά ταύτα η σύμβασις αυτή θα τίθεται εν ισχύϊ ως προς έκαστον Μέλος δώδεκα μήνας από της ημερομηνίας καταχωρίσεως της επικυρώσεως αυτής.

Άρθρον 9.

1. Παν Μέλος επικυρώσαν την παρούσαν σύμβασιν δύναται να προβή εις καταγγελίαν της μετά την πάροδον δεκαετίας αφ' ης το πρώτον ετέθη αυτή εν ισχύϊ, δια πράξεως κοινοποιουμένης προς τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, προς καταχώρισιν. Η τοιαύτη καταγγελία δεν πραγματοποιείται προ της παρελεύσεως έτους από της ημερομηνίας της καταχωρίσεώς της.
2. Παν Μέλος, επικυρώσαν την παρούσαν σύμβασιν, το οποίον εντός του πρώτου από της εκπνοής της εν τη προηγουμένη παραγράφω αναφερομένης δεκαετίας έτους, δεν ασκήσει το υπό του παρόντος άρθρου προβλεπόμενον δικαίωμα καταγγελίας, δεσμεύεται δια μίαν εισέτι δεκαετίαν εν συνεχεία δε δύναται να καταγγέλλει την σύμβασιν ταύτην επί τη λήξει εκάστης δεκαετίας υπό τους εν τω παρόντι άρθρω

προβλεπομένους όρους.

Άρθρον 10.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιή εις άπαντα τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας περί όλων των καταχωρισθεισών επικυρώσεων και καταγγελιών, των κοινοποιηθεισών εις αυτόν υπό των Μελών του Οργανισμού.
2. Όταν ο Γενικός Διευθυντής γνωστοποιήσει προς τα Μέλη του Οργανισμού την καταχώρισιν της δευτέρας επικυρώσεως, η οποία εκκοινοποιήθη προς αυτόν θα επισύρη την προσοχήν των Μελών επί της ημερομηνίας κατά την οποίαν η σύμβασις θέλει τεθή εις εφαρμογήν.

Άρθρον 11.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιή εις τον Γενικόν Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, προς καταχώρισιν, συμφώνως προς το άρθρον 102 του Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών, πλήρη στοιχεία περί όλων των επικυρώσεων και πράξεων καταγγελιών των καταχωρισθεισών παρ' αυτού, συμφώνως προς τας διατάξεις των προηγουμένων άρθρων.

Άρθρον 12.

Οσάκις το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θεωρεί τούτο αναγκαίον, θα υποβάλη εις την Γενικήν Διάσκεψιν έκθεσιν επί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως και θα εξετάζει την σκοπιμότητα όπως περιληφθή εις την ημερησίαν διάταξιν της Διασκέψεως το θέμα της ολικής ή μερικής αναθεωρήσεως αυτής.

Άρθρον 13.

1. Εν η περιπτώσει, η Διάσκεψις ήθελεν υιοθετήσιν νεωτέραν σύμβασιν, αναθεωρούσαν εν όλω ή εν μέρει την παρούσαν σύμβασιν, και εξαιρουμένης της περιπτώσεως καθ' ην η νέα σύμβασις προβλέπει άλλως :
 - α) Η επικύρωσις παρ' ενός Μέλους της νέας αναθεωρητικής συμβάσεως, θα επάγεται αυτοδικαίως την άμεσον καταγγελίαν της παρούσης συμβάσεως, παρά τας διατάξεις του ως άνω άρθρου 9, εάν και εφ' όσον η νέα αναθεωρηθείσα σύμβασις έχη τεθή εν ισχύϊ.
 - β) Από της ημερομηνίας ενάρξεως της ισχύος της νέας αναθεωρημένης συμβάσεως, η παρούσα σύμβασις δεν δύναται πλέον να επικυρωθή υπό Μέλους τινός.
2. Εν πάση περιπτώσει η παρούσα σύμβασις θα παραμείνη εν ισχύϊ, υπό τον τύπον και το περιεχόμενον αυτής δια τα Μέλη άτινα, επικυρώσαντα αυτήν δεν ήθελον επικυρώσει την αναθεωρούσαν ταύτην νεωτέραν σύμβασιν.

Άρθρον 14.

Το γαλλικόν και αγγλικόν κείμενον της παρούσης συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά.